Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png

CANZONIERE a²

- letto 2517 volte

Riproduzione fotografica



- letto 582 volte

Edizione diplomatica



en iaufre rudel.

P os lo rossigniols. el foillos. dona damor e qierepren e
mon son chan iauzen ioios. e remira sapar souen eil riu
son clar eil prat son gen. p(er) li nouel de ponr qui regna. mi
uen al cor granz iois iazer.



A mors alegrem part de uos.qieu sai qen uauc non miel
qeren. e fui nal prim tan uolontos. qen qeras nai mo(n)
cors iausen. mas pero port mon bon talen. qen qera mi
pella mi degna. e men stoupartir moi uoler.



M as dura amor sui tan cochos qe cant ieu uauc uasleis
corren. ueiaire mes qeu reisos men torn. et elam uai fu
gen. e mos cauals i cor talen qe a grieucugz. que mais la
tegna. salb merce non uol remaner.



A i con son sei fag enueios e sei bel dig fai e ualen qe non
nasqet entre nos sapars segon mon escien. qel cors ha bla(n)c
e gai egen. perqi eu non cug tam bella regna. ni anc qant
lo pognes uezer.

- letto 3500 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

en iaufre rudel.	En Jaufre Rudel.
	I
P os lo rossigniols. el foillos. dona damor e qierepren e mou son chan iauzen ioios. e remira sapar souen eil riu son clar eil prat son gen. p(er) li nouel de ponr qi regna. mi uen al cor granz iois iazer.	Pos lo rossigniols el foillos dona d'amor e qier e pren, e mou son chan jauzen joios e remira sa par soven, e il riu son clar e il prat son gen, per li novel de ponr qi regna mi ven al cor granz jois jazer.
	II
A mors alegrem part de uos.qieu sai qen uauc non miel qeren. e fui nal prim tan uolontos. qen qeras nai mo(n) cors iausen. mas pero port mon bon talen. qen qera mi pella mi degna. e men stou partir men uoler.	Amors alegre·m part de vos q'ieu sai qen vauc non miel qeren e fui·n al prim tan volontos q'enqeras n'ai mon cors jausen: mas pero port Mon Bon Talen, q'enqera mi pella mi degna e m'en stou partir m'en voler.
	III
M as dura amor sui tan cochos qe cant ieu uauc uasleis corren. ueiaire mes qeu reisos men torn. et elam uai fu gen. e mos cauals i cor talen qe a grieucugz. que mais la tegna. sab merce non uol remaner.	Mas dura amor sui tan cochos qe, cant ieu vauc vas leis corren, vejaire m'es q'eu reisos m'en torn et ela·m vai fugen. E mos cavals i cor ta len qe a grieu cugz que mais la tegna, s'ab merce non vol remaner.

	IV
A i con son sei fag enueios e sei bel dig fai e ualen qe non nasqet entre nos sapars segon mon escien. qel cors ha bla(n)c e gai egen. perqi eu non cug tam bella regna. ni anc qant lo pognes uezer.	Ai! con son sei fag enveios e sei bel dig fai e valen; qe non nasqet entre nos sa pars, segon mon escien: qe·l cors ha blanc e gai e gen, per qi'eu non cug tam bella regna, ni anc qant lo pognes vezer.

- letto 569 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-a%C2%B9-1